

**Master 2 spécialité ASIE & PACIFIQUE, langue COREENNE**

**Fiche d’inscription pédagogique M2 TRL Traduction littéraire**

**2017-2018**

N° ETUDIANT : ……………………………………

NOM : …………………………………..…………… Prénom : ……………………………….…….

E-MAIL : ………………………………………………………………………………………….……….……

N° Téléphone fixe………………………………Portable……………………….……………….……

Redoublant(e) : oui non Dette : ……….…

|  |  |
| --- | --- |
| **1er SEMESTRE**  UE 1  **COR4A21 Coréen perfectionnement (6 ects)**   * COR4A11B Technique exposés oraux (3) * COR4A12B Littérature coréenne contemporaine (3)   UE 2  **COR4A22 Spécialisation aréale (12 ects)**   * COR4A04A Analyse stylistique de textes (6) * COR4A04C Religion, société, migration (6)   UE 3  **TRL4A03 Traduction littéraire (6 ects)**  **Choisir un séminaire**   * TRL4A03A Théorie traduction littéraire (6) * TRL4A03B Lecture critique de traduction (6)   UE 4  1 EC de méthodologie du mémoire ou professionnelle + 1 EC libre  **Orientation recherche**  Méthodologie du mémoire – cours obligatoire pour les étudiants en orientation recherche en fonction de la discipline.  Aide à la rédaction du mémoire : ORA, ARL, TRL (au choix)  **MET4A03B** (littérature)  **AOI4A05B** (toutes disciplines)  + 1 EC libre au choix (en concertation avec le directeur de mémoire et responsable de la discipline)  **Orientation professionnelle**  Spécialités ORA, TRL, TXL  Formation et méthodologie professionnelles – cours obligatoire pour les étudiants en orientation professionnelle :  LCS5A06B Méthodologie et aide à l’élaboration du projet professionnel  + 1 EC libre au choix (en concertation avec le directeur de mémoire et responsable de la discipline) | **2ème SEMESTRE**  UE 1  **COR4B11 Coréen perfectionnement (6 ects)**   * COR4B11A Etude doc. coréens en sciences sociales (3) * COR4B11B Lexique coréen des domaines scientifiques (3)   UE 2  **COR4B02 Spécialisation aréale (6 ects)**   * COR4B03C Histoire cultur. de la Corée (6)   UE 3  **TRL4B03 Traduction littéraire (6 ects)**   * TRL4B03A Pratique de la traduction (3) * TRL4B03B Les grands textes voyageurs (3)   UE 4  **COR4B04 Méthodologie, outils et ouverture**  **(3 ects)**  Un séminaire au choix, en concertation avec les responsables du parcours et le directeur de recherche.  …………………………………….  + Obligatoire pour tous les étudiants de M1  pour valider l’UE 4  **LCS4B04A Identités et frontières**  Séminaire du quai Branly : 23 et 24 février 2017  ET  **LCS4B04C Module de formation et de sensibilisation sur la** **question du plagiat** organisé par la Bulac – janvier 2017    **COR4B05 Mini mémoire et dossier (9 ects)**   * **TRL4BTR Traduction commentée (9 ects)** |

Date et signature de l’étudiant :

Date et signature du directeur de mémoire :

Date et signature de l’enseignant responsable de la discipline :

\* Dans le cas où le responsable de la discipline est également le Directeur du mémoire / Responsable du stage/de la traduction commentée, le responsable de la langue orientale appose sa signature. Dans tous les cas, cette fiche pédagogique doit être présentée à l’équipe pédagogique de la langue et à celle de la discipline

**\*Attention!** Formulaire de déclaration obligatoire du sujet de mémoire ou de stage à télécharger, à remplir et à  remettre au secrétariat pédagogique.

Téléchargement sur le site Inalco > départements de langue  > rubrique « Informations du département » puis > rubrique « organisation des enseignements »